

# ΤΡΙΓΛΙΑΝΑ ΝΕΑ

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΤΩΝ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΤΡΙΓΛΙΑΝΩΝ



ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ:  
ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΤΡΙΓΛΙΑΝΩΝ  
Τ.Θ. 18219, 54008 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, GREECE

Γενική άποψη της Τρίγλιας σήμερα

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

- σελ. 2**  
Κοινωνικά.
- σελ. 3**  
Εκδηλώσεις θεσμος για το δήμο Τρίγλιας. 1453-2008. 555 χρόνια από την Άλωση της Κωνσταντινούπολης. Βραδιά Πανσέληνου.
- σελ. 4-5**  
Οδοιπορικό ... εις την Τρίγλιαν.
- σελ. 6**  
Σχολιανά - Τριγλιανά. Λαογραφία. Βιθυνία Τρίγλια Προύσα και Αργοναυτική εκστρατεία.
- σελ. 7**  
Λαογραφία. Το γλωσσάρι της Τρίγλιας. [Μ] Οικουμενικός Πατριάρχης Βαρθολομαίος Α΄.
- σελ. 8**  
Γέλιο.

## ΑΓΑΠΑΣ ΤΟ ΣΥΛΛΟΓΟ; ΑΠΟΔΕΙΞΕ ΤΟ...

**Ό**λοι μας αγαπάμε τον Σύλλογο. Άλλος περισσότερο κι άλλος λιγότερο. Γι αυτό είμαστε σ' αυτόν και προσπαθούμε να προσφέρουμε το κατά δύναμιν. Προσπαθούμε να κρατήσουμε το Σύλλογο ζωντανό σε εποχές δύσκολες, όπου οι νέες γενιές δεν δείχνουν ιδιαίτερο ενδιαφέρον για τις αλησμόνητες πατρίδες των προγόνων τους αφού φυσιολογικά τις απασχολεί το σήμερα με τα σύγχρονα προβλήματα της εργασίας, της αποκατάστασης κλπ. Είναι λοιπόν καθήκον μας να λειτουργεί ο Σύλλογος μας αγκαλιάζοντας τα ενδιαφέροντα όλων των συμπατριωτών μας - νέων και μεγαλύτερων- μέσα από διαλέξεις, ποικίλες εκδηλώσεις, χορούς, εκδρομές και μέσα από αυτές τις εκδηλώσεις να καλλιεργούμε και την αγάπη για την αλησμόνητή μας πατρίδα. Αυτό όμως απαιτεί πολύ δουλειά και συνέπεια.

Ο Σύλλογος αγκαλιάζει όλους τους συμπατριώτες μας. Όχι τους μισούς τώρα, και όταν εκλεγεί μια «άλλη» διοίκηση του Συλλόγου, τους άλλους μισούς. Και κανείς από τα μέλη δεν πρέπει να λέει «εμείς είμαστε με τους άλλους κι όχι μ' αυτούς», και να μην συμμετέχει ούτε με την απλή παρουσία του στις εκδηλώσεις του Συλλόγου επειδή η διοίκηση αυτή την φορά δεν είναι της αρεσκείας του. Σαν Σύλλογος δεν έχουμε την πολυτέλεια να είμαστε κάθε φορά οι μισοί. Πρέπει να είμαστε όλοι μαζί για να πετυχαίνουμε τα μέγιστα. Κι αν έχουμε διαφορετικές απόψεις. Άλλωστε μέσα από την διαφορετικότητα και το διάλογο θα επικρατήσει η ορθότερη άποψη. Και φυσικά πρέπει να είμαστε στο Σύλλογο πάντα, έστω και αν δεν συμφωνούμε πάντα με τη Διοίκηση. Κανείς δεν αρέσει να βρίσκεται στην δεύτερη θέση. Πρέπει όμως πάντα να προσφέρει στο Σύλλογο, που δεν έχει την πολυτέλεια να στερείται από αξιόλογο δυναμικό. Άλλωστε πως θα είμαστε σε θέση να διοικήσουμε το Σύλλογο, αν προηγουμένως δεν έχουμε δοκιμασθεί μέσα από την προσφορά εργασίας σ' αυτόν; «Ερέτην χρήναι πρώτα γενέσθαι πριν πηδαλίους επιχειρείν».

**Βαπτίσεις από 1-5-2008 έως 31-8-2008**

Ανδρέας Αραπκίλης τέκνο του Βασιλείου Αραπκίλη και της Κατερίνης Χαλκιά.

Κωνσταντίνος Κουκούλη, τέκνο του Παναγιώτη Κουκούλη και της Μάρθας Τσιφλική.

Χριστίνα Αϊβαζίδου, τέκνο του Χριστόφορου Αϊβαζίδη και της Έβρικας Μωυσίδου.

Ηλίας Κωνσταντινίδης, τέκνο του Αριστείδη Κωνσταντινίδη και της Μαγδαληνής Γαλιώτου.

Παναγιώτα Βελίου, τέκνο του Αντριαντί και της Ιρένας Βελίου.

Νικόλαος Οικονομόπουλος, τέκνο του Κρίτωνα Οικονομόπουλου και της Αικατερίνης Τσίκουτα.

Άννα Πηγητσάκη, τέκνο του Γεωργίου Πηγητσάκη και της Παρασκευής Ποθητού.

Χριστίνα Μαυρίδου τέκνο του Ιορδάνη Μαυρίδη και της Αγγελικής Μυλιώνη.

Γεώργιος-Ανδρέας Καραογλάνης τέκνο του Ζαφειρίου Καραογλάνη και της Ευσταθίας Σταμπουλίδου.

Ανιέζα-Ελένη Σέρα τέκνο του Τζελάλ και της Μιράντα Σέρα.

Αικατερίνη Σωτηρίου τέκνο του Μιχαήλ Σωτηρίου και της Αγορίας Μπαμπαλιάρη.

Αναστασία Παναγιωτίδου τέκνο του Αναστασίου Παναγιωτίδη και της Αντιγόνης Αθανασιάδου.

Απόστολος Μαστραντώνης τέκνο του Ιωάννη Μαστραντώνη και της

Ανθής Αρβανίτου.

Μάριος Κυλάφι τέκνο του Φάτος και της Γιονίλα Κυλάφι.

Αικατερίνη Χαϊνή τέκνο του Αχιλλέα Χαϊνή και της Αναστασίας Θωμασούλη.

Ευάγγελος Μπούρμπουλας τέκνο του Σταύρου Μπούρμπουλα και της Αργυρής Βαμβακά.

Στυλιανός Κούλας τέκνο του Νικολάου Κούλα και της Παναγιώτας Σπανού.

Αναστασία Τσάνη τέκνο του Αντωνίου Τσάνη και της Γερακίνας Ευσταθίου.

Φώτιος Αρβανίτης τέκνο του Παναγιώτη Αρβανίτη και της Μακρίνας Αλεξιάδου.

Χρήστος Τσουχουρίδης του Ντέμη Τσουχουρίδη και της Λίνας Τσαχίδου.

Θεμιστοκλής Τζηρίνης τέκνο του Απόστολου Τζηρίνη και της Χρυσούλας Αντωνιάδου.

Αλίκη-Κυριακή Καλογεράκη τέκνο του Αθανασίου Καλογεράκη και της Σταυρούλας Ζαγοράκη.

Αθανασία Καρτάλη τέκνο του Ηλία Καρτάλη και της Κωνσταντίνης Πανέλα.

Ιωάννα Παπαδοπούλου τέκνο του Γεωργίου Παπαδόπουλου και της Βασιλικής Μπατζάκη Γρίβα.

Παρασκευή Λάμπρου τέκνο του Κωνσταντίνου Λάμπρου και της Νικολέτας Γκογκάλη.

άκ και της Ελένης / Βογιατζή Αναστασία του Δημητρίου και της Βαρβάρας.

Κιουρτζίδης Βλαδίμηρος του Λάζαρου και της Θεοπίστης / Παναγιωτίδου Όλγα του Νικολάου και της Αγκάφια.

Παπαστεργίου Αστέριος του Αναστασίου και της Σοφίας / Καλογεράκη Άρτεμις του Ηλία και της Σοφίας.

Χατζηγιαννάκης Γεώργιος του Μιχαήλ και της Κωνσταντίας / Καρβουνιάρη Ευγενία του Κλεόβουλου και της Μαρίας.

Ιγγλεζάκης Νικόλαος του Κυπαρίσση και της Αγγελικής, Καλαμπόκα Ευανθία του Θεόδωρου και της Στεργιανής.

Τζιρίνης Απόστολος του Χρήστου και της Ουρανίας, Καϊδαντζή Έλλη του Νικολάου και της Σουλτάνας.

**Γάμοι από 1-5-2008 έως 31-8-2008**

Παληκαρόπουλος Κωνσταντίνος του Μιχαήλ και της Ελένης / Γουρνάρη Ευαγγελία του Απόστολου και της Παναγιώτας.

Αϊβαζίδης Ανέστης του Αλέξανδρου και της Ελπίδας / Σταφυλίδου Διάνα του Αναστασίου και της Γκιουλνάρα.

Μπανάκης Δημήτριος του Νικολάου και της Ελευθερίας / Μάντζου Δέσποινα του Γεωργίου και της Ευαγγελίας.

Δαγλής Νικόλαος του Εμμανουήλ και της Ευγενίας / Τσιφτίδου Ηλιάννα του Παναγιώτη και της Ηλέκτρας.

Χαλκιάς Γραμμένος του Αθανασίου και της Σουλτάνας / Μήλιου Μαρία του Χρήστου και της Ξανθίπης.

Χατζηκέρκου Δημήτριος του Αθανασίου και της Αικατερίνης / Γούσιου Σοφία του Γεωργίου και της Μαρίας.

Παπαδόπουλος Χρήστος του Ισα-

**ΔΩΡΕΑ ΠΡΟΣ ΤΟ ΣΥΛΛΟΓΟ ΤΩΝ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΤΡΙΓΛΙΑΝΩΝ**

Η πρόεδρος και τα μέλη του ΔΣ του Συλλόγου των Απανταχού Τριγλιανών, εκφράζουν ολόθερμες ευχαριστίες προς την κα Γνωσιθέα Καβουνίδου για την δωρεά των 500 € στο Σύλλογο. Η ευγενική αυτή προσφορά θα βοηθήσει τη λειτουργία του Συλλόγου μας.

Το Δ.Σ. του Συλλόγου

**ΤΡΙΓΛΙΑΝΑ ΝΕΑ**

Ιδιοκτησία  
ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΤΡΙΓΛΙΑΝΩΝ

Τ.Θ. 18 219, 54 008 Θεσσαλονίκη

Υπεύθυνος εφημερίδας  
Σακελλαρίδης Βασίλης  
basil\_sakellarides@yahoo.gr  
Τηλ: 697 15 38 231

Τηλ. Προέδρου: 697 39 80 901

Τα ενυπόγραφα άρθρα-σημειώσεις-αναφορές δημοσιεύονται με ευθύνη του υπογράφοντος. Το Δ.Σ. δεν συμμερίζεται απαραίτητα τις απόψεις αυτές. Ανυπόγραφα άρθρα δεν δημοσιεύονται.

Σχεδίαση-Εκτύπωση  
electrick [2310.25.33.31]

Τα ΤΡΙΓΛΙΑΝΑ ΝΕΑ περιμένουν τις επιστολές σας ή τη συνεργασία σας στη διεύθυνση:  
Σύλλογος των Απανταχού Τριγλιανών  
Τ.Θ. 18219, Τ.Κ.:540 08 Θεσσαλονίκη  
ή στο basil\_sakellarides@yahoo.gr

**Εις ανάμνησιν ...**

*Στην αγαπημένη μου φίλη Ευτέρπη Κωνσταντάρα που μας έφυγε...*

*Με συγκίνηση αρχίζω αυτό το λόγιο για σένα αγαπημένη μου και μοναδική μου φίλη που έφυγες αναπάντεχα από τη ζωή μου. Πόνεσα, έκλαψα όταν έμαδα ότι θα έφευγες για το ταξίδι χωρίς γυρισμό. Από τα παιδικά μας χρόνια μας συνέδεε μια φιλία αληθινή. Σιαμαίες μας έλεξαν οι άλλοι. Την αγάπη αυτή τη μεταδώσαμε και στα παιδιά μας. Πάλεψες Ευτέρπη μου μαζί με την αγαπημένη σου κόρη να ξεπεράσεις αυτή την αδυσώπητη αρρώστια αλλά στάθηκε αδύνατον. Που ξέρεις, όταν έρδει και η δικιά μου ή ώρα για αυτό το ταξίδι μπορεί να συναντηθούμε και να συνεχίσουμε τη φιλία μας. Ας είναι ελαφρύ το χέμα που σε σκεπάζει...*

*Καλλιόπη Γιατζίτζόγλου*

**Κηδείες από 1-5-2008 έως 31-8-2008**

Αποστόλου Σμαρώ του Ιορδάνη και της Καλλιρρόης, ετών 87  
Πέγιος Δημήτριος του Νικολάου και της Μαγδαληνής, ετών 91  
Χαρισίου Μαρίκα του Μόσχου και της Αγγελικής, ετών 87  
Παπαδοπούλου Μαρία του Αναστασίου και της Αναστασίας, ετών 100  
Παρούσης Χρήστος του Κυριάκου και της Ελένης, ετών 65  
Κασλάρης Εμμανουήλ του Αστέριου και της Ευδοκίας, ετών 85  
Μπουρούνης Ιωάννης του Νικολάου και της Λεμονιάς  
Κωνσταντάρα Ευτέρπη του Φιλαλήτη και της Αναστασίας  
Ρωμανίδης Ζουράμπ του Ιβάν και της Σουρμαλί  
Τουτουτζής Χρήστος του Σταύρου και της Αικατερίνης  
Ευσταθίου Ευδοξία του Αντωνίου και της Αναστασίας  
Χατζηάννου Δέσποινα του Ευστραπίου και της Βασιλικής  
Παπαγιάννης Αστέριος του Ιωάννη και της Χρυσάνθης  
Αραμπατζής Χρήστος του Παναγιώτη και της Βαϊτσας  
Σαρηγιαννίδης Κωνσταντίνος του Ιωακείμ και της Βαρβάρας, ετών 52  
Απότσοις Πέτρος του Γεωργίου και της Πλουμής, ετών 83  
Κιλυτσίου Ευαγγελία του Αντωνίου και της Αγγελικής, ετών 96  
Παπαθανασίου Αθανάσιος του Ιωάννη και της Όλγας, ετών 76  
Χρηστίδης Παύλος του Νικολάου και της Δέσποινας, ετών 67  
Μουστάκα Ουρανία του Νικολάου και της Φανής, ετών 84  
Μόσχου Διαμάντω του Κυριάκου και της Ευστρατίας, ετών 76  
Κεμανετζή Βασιλεία του Κωνσταντίνου και της Δόμνας, ετών 73  
Βουλγαράκη Ασενίτσα του Αθανασίου και της Αναστασίας, ετών 77  
Καλλιοντζής ή Κάλλιος Αθανάσιος του Παναγιώτη και της Στυλιανής, ετών 88  
Νουκάρης Εμμανουήλ του Κωνσταντίνου και της Αναστασίας, ετών 94  
Κιρκινές Δημήτριος του Σπύρου και της Βασιλικής, ετών 76  
Τσαγανός Κωνσταντίνος του Χαράλαμπου και της Μαριωρή, ετών 73

# ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΘΕΣΜΟΣ ΓΙΑ ΤΟ ΔΗΜΟ ΤΡΙΓΛΙΑΣ

**Κ**αι φέτος όπως κάθε χρονιά πραγματοποιήθηκαν οι καθιερωμένες πολιτιστικές εκδηλώσεις του Δήμου Τρίγλιας. Την εποπτεία καθώς και τη διοργάνωση είχε το Κέντρο Πολιτιστικών Θεμάτων του Δήμου και ο ίδιος ο Δήμος σε συνεργασία με τους Συλλόγους. Αναφέρουμε επιγραμματικά κάποιες από τις εκδηλώσεις που ήταν οι σημαντικότερες καθώς έχουν γίνει πλέον θεσμός για το Δήμο.

Το **Παγκαλκιδικιώτικο φεστιβάλ** παραδοσιακών χορών πραγματοποιήθηκε και φέτος για 5<sup>η</sup> συνεχή χρονιά από το **Σύλλογο Νέων της Ν. Τρίγλιας** υπό την αιγίδα του Δήμου και της **Νομαρχιακής Αυτοδιοίκησης Χαλκιδικής**.

Συμμετείχαν 20 χορευτικά συγκροτήματα από όλο το νομό Χαλκιδικής με παραδοσιακούς χορούς από τη Μικρά Ασία, τον Πόντο, τη Θράκη και πολλούς άλλους.

Η **έκθεση του αγρότη** με εκθέτες από όλο το δήμο Τρίγλιας και άλλους δήμους της Χαλκιδικής, στους οποίους δίνεται η ευκαιρία να παρουσιάσουν νέες τεχνολογίες γεωργικά και κτηνοτροφικά μηχανήματα έτσι ώστε να μπορέσει να γίνει ευκολότερη γεωργοκτηνοτροφία καθώς ο Δήμος Τρίγλιας είναι ένας κατ'εξοχήν αγροτικός δήμος με τους περισσότερους κατοίκους να ασχολούνται κατά κύριο μέρος με τη γεωργία και τη κτηνοτροφία.

Το **πανηγύρι στα Μικράλωνα** με παραδοσιακό κουρμπάνι που πραγματοποιήθηκε και φέτος για **10<sup>η</sup> συνεχή χρονιά** από το **Σύλλογο Μικρασιατών και Θρακιωτών «Τα Μικράλωνα»**. Οι εκδηλώσεις γίνονται προς τιμήν της εορτής του ιερού ναού του Τιμίου Σταυρού και Κοιμήσεως της Θεοτόκου. Οι επισκέπτες είχαν την ευκαιρία να απολαύσουν το παραδοσιακό φαγητό γίδα με κριθαράκι, που τους προσφέρεται δωρεάν και στη συνέχεια να διασκεδάσουν με την παραδοσιακή ορχήστρα που βρίσκονταν στο χώρο των εγκαταστάσεων του συλλόγου.

Η **βραδιά Πανσελήνου** που έχει καθιερωθεί τα τελευταία χρόνια και διοργανώνεται από το **παράρτημα του Συλλόγου Απανταχού Τριγλιανών** στη παραλία της Νέας Τρίγλιας. Η μι-

## Βραδιά Πανσελήνου

Το παράρτημα του Συλλόγου των Απανταχού Τριγλιανών τη Δευτέρα 18 Αυγούστου στην παραλία της Ν. Τρίγλιας διοργάνωσε με μεγάλη επιτυχία την καθιερωμένη μουσική βραδιά **«Βραδιά Πανσελήνου»** και αποχαιρέτησαμε την όμορφη καλοκαιρινή φύση μας.

Η ομορφιά της φύσης μας, η αρμονία των χρωμάτων, των ήχων και η εναλλαγή των εποχών αποτελούν πηγή έμπνευσης και δημιουργίας κάθε Τριγλιανού και γενικά κάθε ανθρώπου. Ο άνθρωπος μέσα στη φύση ανακαλύπτει τον κόσμο του Ωραίου, τον κόσμο της τέχνης. Το ωραίο πρώτη δίδαξε η φύση, γι' αυτό και ο Αριστοτέλης μας λέει ότι «η Τέχνη μιμείται την φύση».

Η αρμονία, η τάξη και η νομοτελειακή της λειτουργία οδηγεί στο συμπέρασμα της ανωτερότητας του Απόλυτου Όντος. Η απεραντοσύνη του κόσμου βοηθά τον άνθρωπο να νιώσει την μικρότητα του μέσα στη φύση, αλλά και την εμφανή υπεροχή του απέναντι στα άλλα έμβια όντα. Η παρατήρηση της κίνησης των αστέρων και η ιδιαιτερότητα της Σελήνης έδωσε στον άνθρωπο τις βάσεις για τη στοιχειώδη μέτρηση και υπολογισμό του χρόνου.

Η ομορφιά της φύσης στην παραλία μας, ο γαλανός ουρανός, η αλμύρα της θάλασσας, το πράσινο κάτω από τα καραγάσια και πιο πάνω του βουνού, ο ήλιος, ο καθαρός αέρας, το άφθονο οξυγόνο ενισχύουν την υγεία του σώματος μας αλλά και

του πνεύματος μας.

Η ηρεμία του φυσικού αυτού τοπίου μας μας χαρίζει ψυχική γαλήνη και ξεκούραση, μας κάνει ευδιάθετους, χαρούμενους, δημιουργικούς και αισιόδοξους. Έτσι αυτή τη βραδιά αποχαιρέτησαμε την καλοκαιρινή μας φύση και υποδεχθήκαμε με κέφι και χορό τη φθινοπωρινή μας φύση.

Την εκδήλωση άνοιξε η Ευαγγελία Μαμελετζή η οποία κάλεσε τον Αντιδήμαρχο κ. Κώστα Χατζηασημίδη και τον Πρόεδρο της Δημοτικής Επιχείρησης κ. Φίλιππο Κουλούρη και χαιρέτησαν κι αυτοί με τη σειρά τους την εκδήλωση. Ακολούθησε γλέντι μέχρι το πρωί με μικρασιατικούς και άλλους χορούς μέσα σε μια πολύ όμορφη βραδιά κάτω από τους ήχους του παραδοσιακού συγκροτήματος.

Η μουσική βραδιά έκλεισε με την ευχή «και την επόμενη χρονιά να είμαστε όλοι εκεί να διασκεδάσουμε και πάλι στην όμορφη παραλία μας».

Τέλος η Ευαγγελία Μαμελετζή ευχαρίστησε εκ μέρους του Συμβουλίου του Παραρτήματος τον Δήμαρχο κ. Κώστα Σγουρή και το Δημοτικό Συμβούλιο για την οικονομική συμβολή τους στις εκδηλώσεις του Παραρτήματος και ιδιαίτερα σ' αυτήν την εκδήλωση για την οικονομική συμβολή του μουσικού συγκροτήματος.

Ελένη Καραγιάννη  
Αντιπρόεδρος του Σ.Α.Τ.



Φωτογραφίες από διάφορες εκδηλώσεις που έγιναν στην Ν. Τρίγλια. (φωτ. Α. Κοκκαλάς)

κρασιατική ορχήστρα σκόρπισε κέφι στους φίλους και τα μέλη του Συλλόγου.

Επίσης πολλές εκδηλώσεις έλαβαν χώρα σε όλα τα τοπικά διαμερίσματα του Δήμου Τρίγλιας με χορευτικά συγκροτήματα παραδοσιακών χορών, θεατρικές παραστάσεις μουσικές βραδιές με νεανικά και λαϊκά σχήματα καθώς και έκθεση ζωγραφικής, κοσμήματος και κεντήματος παραδοσιακών στολών από τους συμμετάσχοντες στα **προγράμματα εκμάθησης τους Κέντρου Πολιτιστικών Θεμάτων του Δήμου και της ΝΕΛΕ**.

Οι εκδηλώσεις αυτές έχουν σκοπό να τονώσουν και να αναδείξουν τα τοπικά διαμερίσματα και τη φυσική ομορφιά των παραθαλασσιών αλλά και των ορεινών περιοχών του δήμου μας.

# 1453-2008

## 555 χρόνια από την Άλωση της Κωνσταντινούπολης.

**Ο** Σύλλογος Μικρασιατών και άλλων προσφύγων **«ΤΟ ΦΑΝΑΡΙ»** οργάνωσε από την 20η Μαΐου μέχρι την 1η Ιουνίου 2008 στα Διαβατά Θεσσαλονίκης, μια σειρά εκδηλώσεων με την ονομασία **«1453-2008: 555 χρόνια από την Άλωση της Κωνσταντινούπολης»**.

Στις τριήμερες εκδηλώσεις προσκεκλημένοι ομιλητές ήταν η πρύτανης του Πανεπιστημίου της Σορβόνης και εξέχουσα βυζαντινολόγος **Ελένη Αρβελέρ**, ο καθηγητής Κοινωνιολογίας και Ιστορίας στο Πάντειο Πανεπιστήμιο **κ. Νεοκλής Σαρρής** και ο φιλόλογος ιστορικός **κ. Σαράντος Κυργάκος**. Οι ομιλίες συγκέντρωσαν πλήθος κόσμου που καταχειροκρότησε τους ομιλητές. Το πρόγραμμα των εκδηλώσεων συμπλήρωσαν με μεγάλη επιτυχία χορωδίες, χορευτικά συγκροτήματα και θεατρικά δρώμενα.

Στις εκδηλώσεις τον Σύλλογο των Απανταχού Τριγλιανών εκπροσώπησε ο γραμματέας του Συλλόγου **κ. Σακελλαρίδης**



Η πρύτανης του Πανεπιστημίου της Σορβόνης **κα Ελένη Γλύκατζη-Αρβελέρ** ενώ προσέρχεται στο θήμα για την ομιλία της με θέμα **"Από τον ένα Κωνσταντίνο στον άλλο"**. Διακρίνονται ο πρόεδρος του συλλόγου **"Το Φανάρι"** **κ. Καραμανλής** και ο δήμαρχος **Εχεδώρου κ. Αρβανιτίδης**

# ... εις την Τρίγλιαν



1



2



3

**Θ**εσσαλονίκη, Σάββατο, 28 Ιουνίου 2008, ώρα 6:30 το πρωί. Καλείς Τριγλιανός δε λείπει από το ραντεβού της αναχώρησης.

Αγκαλιές, φιλιές για όσους συναντιούνται μετά από καιρό αλλά και συστάσεις για όσους δεν γνωρίζονται. Έχουμε Τριγλιανούς όχι μόνο από τη Θεσσαλονίκη, αλλά από την Κατερίνη, το Κιλκίς, την Κοζάνη και πολλά άλλα μέρη. Ακόμα και Τριγλιανούς που έρχονται από την Αμερική. Η πρόεδρος του Συλλόγου μας, κ. Ανθούλα Αγεριάδου, πανταχού παρούσα, κάνει τις γνωριμιές. Ο οδηγός μας ο Νίκος και η συνοδός μας η Κατερίνα είναι ευδιάθετοι και χαμογελαστοί, συμπαθείς σε όλους μας από την πρώτη στιγμή. Η ψυχή όμως της εκδρομής είναι ο πατέρας Θεοδόσιος που άφησε για λίγες μέρες το Άγιον Όρος για να προχωρήσει στην πιο σημαντική στιγμή του ταξιδιού μας, στην τέλεση της θείας λειτουργίας στην εκκλησία της Παντοβασίλισσας στην Τρίγλια. Και σίγουρα είναι αυτός που θα μας οδηγήσει πίσω στο χρόνο και θα μας αποκαλύψει τα άγνωστα σε όλους μας γεγονότα που κρύβονται στα μνημεία της Τρίγλιας και της Πόλης.

Οργανωτής της εκδρομής είναι ο Σύλλογος των Απανταχού Τριγλιανών. Οι Τριγλιανοί από τη Θεσσαλονίκη, συμπληρώνουν ένα λεωφορείο. Άλλα δύο λεωφορεία έχουν ξεκινήσει την προηγούμενη μέρα από την Νέα Τρίγλια με επικεφαλής τον δήμαρχο κ. Σγουρή και την πρόεδρο του παραρτήματος του Συλλόγου κα Κοτζιάστρατη ενώ 27 ακόμη Τριγλιανοί από τη Ραφήνα με επικεφαλής το δήμαρχο κ. Κεχαγιόγλου και την Πρόεδρο του Συλλόγου Τριγλιανών Αθήνας κα. Αρβανιτίδου Θωμαή ξεκινούν από τη Αθήνα, αεροπορικώς για την Κωνσταντινούπολη. Κοινός τόπος συνάντησης για όλους μας είναι η Τρίγλια, την Κυριακή 29η Ιουνίου, ημέρα εορτής των εκ Τριγλίας αγίων.

## Προς τα Μουδανιά...

Το δικό μας πούλμαν, σταματάει έξω από την Ξάνθη για ένα καφέ και μετά συνεχίζει για τα σύνορα. Μετά από μια ώρα διατυπώσεις βρισκόμαστε στην Ανατολική Θράκη. Το τοπίο μοιάζει να είναι συνέχεια του ελληνικού. Στη διασταύρωση της Κεσάνης μας περιμένει η Χούλια. Είναι η ξεναγός μας. Αμέσως μας πληροφορεί για την Τουρκία, και τους κατοίκους της και μας κερδίζει με την ευγενική και λεπτή παρουσία της. Είναι καταμεσήμερο και κατηφορίζουμε προς τα Δαρδανέλια. Διασχίζουμε τους κατακίτρινους κάμπους από σιτάρι που μόλις έχει θεριστεί. Πέρα στο βάθος διακρίνεται η γαλάζια θάλασσα

της Προποντίδας. Σε λίγο θα είμαστε στην Καλλιόπολη για να περάσουμε με το φέρι τα Δαρδανέλια και να βρεθούμε στην ασιατική Τουρκία. Μισή ώρα παραμονή στην Καλλιόπολη και παίρνουμε μια γεύση από το ανατολίτικο χρώμα που επικρατεί. Μελαψοί μικροπωλητές που διαλαλούν τηνπραμάτεια τους και κινούνται στην προκουμαία ανάμεσα στα φορτηγά και τα λεωφορεία που περιμένουν το φέρι, μέσα στο καταμεσήμερο δίνουν την αίσθηση ενός υπαίθριου ανατολίτικου παζαριού που συνεχώς αλλάζει θέση. Το φέρι δεν αργεί να έρθει. Εκεί δοκιμάζουμε το τσάι στα χαρακτηριστικά μικρά ποτηράκια απολαμβάνοντας το δροσερό θαλασσινό αεράκι που μετριάζει τον καυτό μεσημεριανό ήλιο. Στα στενά των Δαρδα-νελίων συναντάμε εμπορικά πλοία που ταξιδεύουν προς το Αιγαίο ή προς την Μαύρη Θάλασσα. Το ταξίδι είναι σύντομο.

Η ασιατική Τουρκία μας υποδέχεται αργά το μεσημέρι. Οι κάμποι είναι τεράστιοι. Χρυσίζουν μέσα στον απογευματινό ήλιο. Η γη της Αιολίδας φαίνεται η πιο πλούσια από όσες έχουμε δει. Περνάμε από γνωστές πόλεις: Λάμψακος, Πάνορμος, Κίζυκος και κάνουμε στάση στην Αρτάκη για ένα σύντομο φαγητό και να «ξεπιαστούμε» από το μακρινό ταξίδι. Στο μυαλό μου έρχεται η Νέα Αρτάκη στην Εύβοια. Η πόλη είναι παραθαλάσσια και όμορφη. Στην παραλία ανακαλύπτω σε περίοπτη θέση μια ελληνική σαρκοφάγο (φωτ. 2). Πλησιάζω και βάζω τα δάκτυλά μου στα ελληνικά γράμματα που είναι χαραγμένα επάνω. Διαβάζω: «...ΤΟΙΣ ΔΕ ΛΟΙΠΟΙΣ ΑΠΑΓΟΡΕΥΩ...». Εγκαταλείπω την προσπάθεια ανάγνωσης, φωτογραφίζω την σαρκοφάγο και τρέχω βιαστικά στο λεωφορείο που περιμένει, ευτυχισμένος για τα σημάδια του ελληνικού πολιτισμού που ανακάλυψα τυχαία. Άραγε πόσα άλλα υπάρχουν φανερά ή κρυμμένα που μαρτυρούν την ελληνική παρουσία στο διάβα του χρόνου; Το πούλμαν συνεχίζει το ταξίδι του ανάμεσα σε θερισμένα χωράφια μέχρι που μπαίνουμε στον κεντρικό δρόμο από Προύσα για Μουδανιά. Η ξεναγός, μας πληροφορεί ότι τα Μουδανιά το καλοκαίρι έχουν πληθυσμό διακόσιες χιλιάδες αφού δέχονται μεγάλο ρεύμα τουριστών από την Κωνσταντινούπολη. Το ξενοδοχείο μας λέγεται ΜΟΝΤΑΝΙΑ και πρόκειται για τον παλιό σιδηροδρομικό σταθμό των Μουδανιών που αναπαλαιώθηκε με μεγάλη επιτυχία σε σύγχρονο πολυτελές ξενοδοχείο. Το ξεστό μπάνιο βγάζει για λίγο από πάνω μας την κούραση της ημέρας και το γεύμα σε παραθαλάσσιο εστιατόριο των Μουδανιών σταματάει την πείνα μας. Η παραλία των Μουδανιών είναι γεμάτη από κόσμο που κάνει βόλτα. Έρχεται στο νου μου η βόλτα όπως γινότανε παλιά, πριν λίγες δεκαετίες από όλο τον κόσμο στα παραλιακά θέρετρα στην Ελλάδα. Ένας καλός ύπνος μας ξεκουράζει για την πιο σημαντική ημέρα, την Κυριακή.

## Η ημέρα της Τρίγλιας

**Κυριακή 29η Ιουνίου.** Όλοι συγκεντρωνόμαστε στην ώρα μας για την αναχώρηση. Ξεκούραστοι από το χθεσινό ταξίδι, καλοντυμένοι και έτοιμοι για την επίσκεψη στην αλησμόνητή μας πατρίδα. Πρωινό δεν παίρνουμε αφού μας περιμένει το αντίδωρο μετά τη λειτουργία. Η ανυπομονησία μας είναι έκδηλη. Το πούλμαν ακολουθεί την παραλιακή διαδρομή και σε δέκα λεπτά σε μια στροφή του δρόμου προβάλει όπως σε καρτ ποσταλ η Τρίγλια (φωτ. 1). Υποχρεωτική στάση. Όλοι βγαίνουμε για να απολαύσουμε την εικόνα της από μακριά. Είναι πολύ όμορφη. Φωτογραφιζόμαστε με φόντο την Τρίγλια. Συνεχίζουμε και σε λίγα λεπτά είμαστε στον προορισμό μας. Δυσκολευόμαστε να βρούμε την ερειπωμένη εκκλησία της Παντοβασίλισσας (φωτ 6) όπου ο πατέρας Θεοδόσιος έχει ξεκινήσει από νωρίς το πρωί τη λειτουργία (φωτ 3). Μπαίνουμε στα ερείπια της εκκλησίας με δέος και ευλάβεια. Γινόμαστε ένα με τους Τριγλιανούς από τη Ραφήνα και τη Νέα Τρίγλια που φθάσανε πριν από μας. Ο ιερέας τελεί το μυστήριο και δίπλα του δύο συμπατριώτες μας ψάλλουν. Η σκεπή της εκκλησίας έχει καταρρεύσει. Μένει μόνο ο ετοιμόρροπος τρούλος με τους κίονες που τον στηρίζουν πάνω από το ιερό και οι μισοκατεστραμμένες αγιογραφίες για να θυμίζουν την αίγλη της εκκλησίας αυτής. Όμως έστω και αυτά που σώζονται, μας αρκούν. Στεκόμαστε ευλαβικά και νοιώθουμε κάθε στιγμή σαν μοναδική ιερή στιγμή. Νοιώθουμε τα λόγια του ιερέα και τις ψαλμωδίες ανακατεμένες με τα κελαϊδίσματα των πουλιών, στο πρωινό φως στην ερειπωμένη εκκλησία μας, με τρόπο μοναδικό. Ο ιερέας μας ζητάει να ψάλουμε όλοι μαζί. Για μια στιγμή χάνομαι. Νοιώθω πως είμαι στην Παντοβασίλισσα πριν ερειπωθεί, πλούσια, με τα καντλία αναμμένα, τα εικονίσματα στη θέση τους, τη στέγη, τους κίονες, το δάπεδο και γεμάτη, γεμάτη με πολύ κόσμο. Κόσμο που δεν μπορώ να δω αλλά ακούω να ψάλλει. Ίσως να είναι όλοι οι Τριγλιανοί. Από όλες τις εποχές. Ψάλλουν όλοι οι πιστοί μαζί. Νοιώθω κι εγώ τη συγκίνηση. Κατεβάζω το κεφάλι και προσπαθώ να κρατήσω τη στιγμή. Σε λίγο τελειώνει η λειτουργία. Μερικοί κοινωνούν και όλοι παίρνουν αντίδωρο από τα χέρια του ιερέα. Βγαίνουμε «πλήρεις» από την εκκλησία. Εδώ αν τελειώνει το ταξίδι μας θα το θεωρούσαμε ολοκληρωμένο, ότι κάναμε αυτό για το οποίο ταξιδέψαμε. Ανηφορίζουμε σιγά σιγά στο υψηλότερο σημείο της Τρίγλιας εκεί που υπάρχει αναψυκτήριο και απολαμβάνουμε έναν τούρκο καφέ. Το δροσερό αεράκι και η θέα προς τη θάλασσα, δημιουργούν ευχάριστη ατμόσφαιρα. Βρίσκουμε την ευκαιρία να



7



συναντηθούμε με τους πατριώτες μας από τη Ραφήνα και τη Νέα Τρίγλια. Όλοι είμαστε χαρούμενοι. Όμως ο χρόνος κυλά γρήγορα και πρέπει να βρούμε τα λεωφορεία για να μας μεταφέρουν λίγο έξω από το χωριό, στα ελληνικά νεκροταφεία για να τελέσουμε το τρισάγιο στη μνήμη των προγόνων μας (φωτ 5). Τα ελληνικά νεκροταφεία, δυστυχώς, είναι πια ένα χωράφι που δεν έχει ούτε τις μαρμάρινες πλάκες των τάφων. Ο τοίχος όμως που χρησιμεύει για περίβολο του οικοπέδου, μας κρύβει μια έκπληξη. Υπάρχουν εντοιχισμένα κατά μήκος του τοίχου, τούβλα που σχηματίζουν κεφαλαία ελληνικά γράμματα. Διαβάσαμε ένα ένα τα γράμματα και φανερώθηκε: «ΣΑΛΠΙΣΙ ΚΑΙ ΕΓΕΡΘΗΣΟΝΤΑΙ ΟΙ ΕΝ ΤΟΙΣ ΜΝΗΜΙΟΙΣ» όπως και η επιγραφή «ΚΟΙΝΗ ΤΩΝ ΟΡΘΟΔΟΞΩΝ ΧΟΡΗΓΙΑ 1909». Ευτυχώς αυτά έμειναν ανέγγιχτα για εκατό χρόνια και κρατάνε και αυτά ακόμη, ζωντανή την μνήμη των προγόνων μας. Εκεί κάτω από μια καρυδιά στον καυτό μεσημεριάτικο ήλιο, στεκόμαστε ευλαβικά και με τον ιερέα ψάλλουμε για όλους εκείνους που χάθηκαν στην πατρώα γη. Απέναντι από τα νεκροταφεία υπήρχε η μονή Μηδικίου. Σήμερα το καθολικό της μονής, δεν υπάρχει πια. Επισκεπτόμαστε τον χώρο της μονής και θαυμάζουμε τον ωραίο κήπο που τον φροντίζει ο επιστάτης. Ο πατέρας Θεοδόσιος, μας αφηγείται την ιστορία της μονής και τους πατέρες που διακόνησαν στην μονή. Μια ιστορία δεκατριών αιώνων. Όμως και έξω από τη μονή το τοπίο είναι εντυπωσιακό. Οπωροφόρα δέντρα και πλατάνια συνθέτουν το σκηνικό. Εδώ σταματούσαν οι Τριγλιανοί καθ' οδόν προς τα χωράφια τους για να δροσιστούν και να ξεκουραστούν.

Ακολουθεί το κοινό γεύμα. Σε μεγάλο κέντρο μπροστά στην προκουμιά συναντιόμαστε όλοι μαζί οι Τριγλιανοί στην αλησμόνητή μας πατρίδα. Όχι μόνο από την Νέα Τρίγλια και τη Ραφήνα αλλά και απανταχού της Ελλάδος. Ίσως 150 άτομα. Μια μεγάλη παρέα. Επικεφαλής είναι οι δύο δήμαρχοι κκ. Κεχαγιόγλου και Σγουρής, αλλά και οι πρόεδροι των Συλλόγων μας, κκ. Αγεριάδου, Αρβανιτίδου και Κοτζιάστρατη οι οποίοι ανταλλάσσουν αναμνηστικά (φωτ 7,8) με τον δήμαρχο της Τρίγλιας (Zeytinbagi). Ο τελευταίος δηλώνει την χαρά του για την παρουσία μας και εμείς τον ευχαριστούμε για τα φιλόξενα αισθήματά του. Το φαγητό είναι νόστιμο και η ατμόσφαιρα πολύ ζωηρή από τη συνεύρεση τόσων συμπατριωτών. Το δικό μας γκρουπ επιβιβάζεται στο λεωφορείο για μια δίωρη ανάπαυση στα Μουδανιά, προκειμένου να επανέλθει στη Τρίγλια το απόγευμα που θα έχει πέσει ο ήλιος. Πράγματι, το απόγευμα είναι αφιερωμένο στη γνωριμία με τον τόπο. Αφήνουμε το λεωφορείο και κατηφορίζουμε τον ντερέ (τώρα δρόμο) προς το κέντρο. Όλοι οι κάτοικοι είναι στα καφενεία και τους δρόμους. Μας χαμογελούν και μας χαιρετούν. Μερικοί μας μιλούν αλλά η άγνοια της γλώσσας είναι εμπόδιο στην επικοινωνία. Νοιώθουμε όμως την καλή τους διάθεση για προσέγγιση. Μιλάει η γλώσσα του σώματος και οι χειρονομίες. Μερικοί αγκαλιάζουν και χαιρετούν τον πατέρα Θεοδόσιο. Τον γνωρίζουν από τις πολλές επισκέψεις του στο χωριό. Αγοράζουμε ελιές και τοπικά προϊόντα. Φωτογραφιζόμαστε μπροστά από την εκκλησία του Αγίου Βασιλείου που οι Τούρκοι την ανακαινίζουν για πνευματικό κέντρο. Εκεί συναντάμε τον συμπαθή Τουρκοκρητικό Ισμέτ που φαίνεται πιο γερασμένος από την προηγούμενη φορά. Μας καλωσορίζει κι αυτός με χαμόγελο. Μιλάμε στα ελληνικά. Δεν αναμοχλεύουμε την ιστορία. Αυτό που έγινε δεν αλλάζει... Συνεχίζουμε στη μονή Αγ. Στεφάνου (Χηνολάκκου). Βγάζουμε τα παπούτσια μας στην είσοδο αφού ο ναός μετατράπηκε σε τζαμί. Για το λόγο αυτό είναι ο πιο καλοδιατηρημένος. Μένουμε στην είσοδο αφού ο ναός είναι κλειδωμένος. Ο πατέρας Θεοδόσιος μας ιστορεί τα γεγονότα που αναφέρονται σ' αυτόν. Οι περισσότεροι ναοί της Τρίγλιας κτίστηκαν περίπου τον έβδομο με όγδοο αιώνα. Δεκατρείς αιώνες ιστορία... Ανηφορίζουμε τα σοκάκια της Τρίγλιας. Σχολιάζουμε τα σπίτια που διατηρούνται σε πολύ καλή κατάσταση αφού το υπουργείο πολιτισμού της Τουρκίας χαρακτήρισε την Τρίγλια διατηρητέα πόλη, και υποχρέωσε τους κατοίκους να αναπαλαιώνουν κάθε παραδοσιακό σπίτι εφόσον πρόκειται να το χρησιμοποιήσουν. Περνάμε μπροστά από το σχολείο που είναι το σημαντικότερο κτήριο μετά τις εκκλησίες. Δυστυχώς είναι κι αυτό ερείπιο αφού δεν έγινε καμία συντήρηση. Ακούμε από τον πατέρα Θεοδόσιο πως για να πάρουν άδεια ανεγέρσεως σχολείου, οι πρόγονοί μας πρότειναν και έκτισαν και ένα σχολείο για τα τουρκόπαιδα και πως το σχολείο αυτό κτίστηκε με προσωπική φροντίδα του Χρυσόστομου Σμύρνης. Ανηφορίζουμε προς τον ενοριακό ναό του Αγίου Γεωργίου. Είναι πια σπίτι και μέσα μένουν οικογένειες. Ακούμε την ιστορία της από τον πατέρα Θεοδόσιο. Μετά κατεβαίνουμε πάλι στην παραλία. Το απογευματινό αεράκι διώχνει τη ζέση και κατά τη δύση του ήλιου δημιουργεί μια μοναδική ατμόσφαιρα. Άλλοι κάνουμε βόλτα στην παραλία, άλλοι πάνε για καφέ (φωτ 10), άλλοι συνεχίζουν την περιπλάνηση στα σοκάκια αναζητώντας τα σημάδια της χαμένης συνέχειας. Οι σημερινό κάτοικοι είναι φιλικόι σε μας και με κάθε τρόπο δείχνουν την εκτίμησή τους που δεν ξεχνούμε την πατρίδα μας και τιμούμε με την επίσκεψή μας τους προγόνους μας που έφυγαν πια. Όταν πέσει το σκοτάδι αποχαιρετούμε με συγκίνηση την φιλόξενη Τρίγλια με την κρυφή υπόσχεση να ξανάρθουμε του χρόνου και αναχωρούμε κουρασμένοι αλλά και «ευτυχισμένοι» για το ξενοδοχείο μας στα Μουδανιά.

Το πρωινό της Δευτέρας είναι υπέροχο. Ο λαμπρός ήλιος ανατέλλει στην Προποντίδα και μας υπόσχεται μια ζεστή ημέρα. Ξεκινάμε για την Προύσα. Διασχίζουμε το κέντρο της πόλης χωρίς να κατεβούμε από το λεωφορείο. Πρέπει να βιαστούμε για τα Πριγκηπόννησα. Κατευθυνόμαστε βόρεια προς την Προποντίδα, περνάμε έξω από τη Κίο και στη Γιάλοβα μπαίνουμε στο φέρυ που θα μας φέρει πιο κοντά στην Κωνσταντινούπολη. Περνάμε από παραλακά θέρετρα της Κωνσταντινούπολης. Ο πατέρας Θεοδόσιος μας θυμίζει τα ελληνικά τους ονόματα. Εδώ κατοικούσαν πλούσιοι Έλληνες της Πόλης. Σταματάμε στο Μπόσταντζι, το όμορφο λιμανάκι από όπου επιβιβάζομαστε στο караβάκι για τα Πριγκηπόννησα. Ο θαλασσινός αέρας μας δροσίζει στο κατάστρωμα του πλοίου καθώς φθάνουμε στην Πρίγκιπο που είναι το μεγαλύτερο νησί στο σύμπλεγμα των Πριγκηποννήσων. Η παραλία του νησιού έχει τουριστικό χρώμα, αλλά μόλις ανεβαίνουμε στα παϊτόνια, ανακαλύπτουμε τις υπέροχες βίλες μέσα στα πεύκα, κτισμένες με την αρχιτεκτονική των αρχών του εικοστού αιώνα. Μαθαίνουμε ότι μόνο Έλληνες ζούσαν εδώ. Τα παϊτόνια μας αφήνουν σε ένα ψηλό σημείο του νησιού. Από εκεί ένα εικοσάλεπτο ανηφορικού δρόμου για την εκκλησία του Αη Γιώργη Κουδουνά, δοκιμάζει την αντοχή μας. Η εκκλησία που είναι πολύ καλά διατηρημένη δεσπόζει στο ψηλότερο σημείο του νησιού. Γίνονται συχνά

λειτουργίες στην εκκλησία αυτή. Ο ίδιος ο πατέρας Θεοδόσιος λειτούργησε πολλές φορές στην εκκλησία αυτή. Ανάβουμε ένα κεράκι και χαιρετούμε. Απολαμβάνουμε τη θέα προς την Κωνσταντινούπολη και παίρνουμε το μεσημεριανό μας στο ταβερνάκι που υ-πάρχει δίπλα στην εκκλησία. Το κατέβασμα είναι πιο εύκολο. Τα παϊτόνια μας κατεβά-ζουν τώρα στην παραλία. Μπαίνουμε πάλι στο караβάκι. Είναι γεμάτο από κόσμο. Επό-μενος σταθμός η Χάλκη. Μετά η Αντιγόνη. Τα νησιά μοιάζουν υπέροχα από τη θάλασσα, έτσι όπως τα φωτίζει ο απογευματινός ήλιος. Κατευθυνόμαστε προς την Κωνσταντινούπολη, από την Προποντίδα προς το Βόσπορο. Από μακριά διακρίνεται η Αγία Σοφία και τα άλλα σημεία αναφοράς της Πόλης. Το караβάκι σταματάει στην Χαλκηδόνα. Το λιμάνι έχει μεγάλη κίνηση. Εμπορικά και τουριστικά πλοία πηγαινοέρχονται και μας χαρίζουν μια μοναδική εικόνα από τη θάλασσα. Βγάζουμε φωτογραφίες με το μαλακό φως του ήλιου που βασιλεύει για να κρατήσουμε τις μοναδικές εικόνες. Περνάμε από το νησί του Λεάνδρου, μπαίνουμε στο Βόσπορο, διασταυρωνόμαστε με μεγάλα πλοία μέχρι να δέσουμε στον προορισμό μας. Εκεί μας περιμένει το λεωφορείο για το ξενοδοχείο. Ένα γρήγορο μπάνιο και η έξοδος σε τουριστικό εστιατόριο της Πόλης. Μια ακόμα γεμάτη μέρα τελειώνει.

#### Αγία Σοφία και Πατριαρχείο

Τρίτη πρωί. Απολαμβάνουμε το ωραίο πρωινό στο ξενοδοχείο και ετοιμαζόμαστε για την Αγία Σοφία. Η Αγία Σοφία που είναι σήμερα μουσείο μας περιμένει να την επισκεφθούμε. Μια αναμνηστική φωτογραφία στην είσοδο (φωτ 4) και ξεκινάει η ξενάγηση. Όλοι κρεμόμαστε από τα χείλη του πατέρα Θεοδοσίου. Έχει τόσο ενδιαφέρον που παραβιάζουμε το πρόγραμμα της εκδρομής. Όσες φορές κι αν έχουμε επισκεφθεί την Αγία Σοφία, πάντα συγκινούμαστε όταν την επισκεπτόμαστε. Πρέπει όμως να βιαστούμε για το Πατριαρχείο. Μαθαίνουμε ότι στις 12 το μεσημέρι θα μας δεχθεί ο Πατριάρχης Βαρθολομαίος, στην εκκλησία του Αγίου Γεωργίου. Είναι μια πολύ ευχάριστη είδηση γιατί θεωρούσαμε αβέβαιη τη συνάντηση αυτή, αφού ο Πατριάρχης μόλις είχε επιστρέψει από τη Ρώμη. Προλαβαίνουμε μέχρι τις 12 έναν περίπατο μέχρι την «Μεγάλη του γένους σχολή» που βρίσκεται πολύ κοντά στο Πατριαρχείο στην περιοχή Πέρα. Ξαναγυρίζουμε όμως σύντομα και παίρνουμε τις θέσεις μας στην εκκλησία. Υπάρχει αγωνία κατά την αναμονή. Ο Πατριάρχης εισέρχεται στην



11

>Συνέχεια στην σελίδα 6

# ΒΙΘΥΝΙΑ ΤΡΙΓΛΙΑ ΠΡΟΥΣΑ ΚΑΙ ΑΡΓΟΝΑΥΤΙΚΗ ΕΚΣΤΡΑΤΕΙΑ

(Αρχαία Ελληνική μυθολογία)

του Ευστράτιου Λουτσιδής \*

Ένα μύθο θα σας πω. Σχέση έχει με τη Τρίγλια. Το διάβασα στην Αρχαία Ελληνική Μυθολογία του Ρ. DECHARME. Την μετέφρασε επιτυχώς ο Ι. Οικονομίδης το 1969. Αφορά, όπως είπα, την Βιθυνία Τρίγλια - Προύσα, και την Αργοναυτική Εκστρατεία και δείχνει την μαγεία και τη γοητεία του τόπου αυτού. Είχε γοητεύσει ή όλη περιοχή, όλη την Αρχαία Ελλάδα.

Όταν οι Αργοναύτες πάτησαν το πόδι τους στην ακτή της Βιθυνίας, ο νεαρός αργοναύτης Ύλας, ευνοούμενος και σύντροφος του ήρωα Ηρακλή, επίσης αργοναύτου την εποχή αυτή, εστάλη από τους αρχηγούς της αργοναυτικής εκστρατείας να αναζητήσει και να ανεύρει πηγή για να προμηθευθούν το νερό που είχαν ανάγκη στα συμπόσια των ηρώων.

Σε κάποιο καταπράσινο άλσος της περιοχής της Βιθυνίας, του οποίου ο χώρος εστολιζέτο με λαμπερά λουλούδια ανακαλύπτει πηγή που ή δροσιά και ή διαφάνεια των νερών της τον προσελκύουν. Σκύβει επάνω απ' τα νερά, μέσα στα οποία βυθίζει τη στάμνα του. Αλλά αι θείαι κάτοικοι τής πηγής, οι Ναϊάδες, που ήταν και γόησες και μάγισσες όπως οι μεσαιωνικές νεράιδες, αντελήφθησαν τον ωραίο νέο. Τότε εξέρχονται αυτές από τις πυκνές καλαμιές, όπου εκρύπτοντο, διασχίζουν τα κύματα και παρασύρουν από το χέρι τον Ύλα στα βάθη της λαμπράς των διαμονής, όπου με χίλια χάρδια προσπαθούν να κατευνάσουν τον τρόμον του. Ο Ηρακλής όμως ανήσυχος, τρέχει προς όλες τις κατευθύνσεις σε αναζήτηση του νεαρού συντρόφου του. Τον φωνάζει τρεις φορές, αλλά ή φωνή του Ύλα, που θέλει να τού απαντήσει, χάνεται μέσα στα νερά, στο βάθος των οποίων κατέβηκε.

Στο μύθο αναφέρεται ότι ο ήρωας Ηρακλής απείλησε να καταστρέψει όλη εκείνη την χώρα, εάν δεν ανεκάλυπταν τον Ύλα ζωντανό ή νεκρό. Έκτοτε σε ορισμένη, ήμερα οι κάτοικοι της Προύσας και των περιχώρων κατά την Αρχαίαν εκείνην εποχήν περιφέρονται επάνω στα βουνά της περιοχής και καλούν μεγαλοφώνως και επανειλημμένως το όνομα του Ύλα. Η ασιατική αυτή γιορτή της αναζητήσεως του Ύλα δεν θύμιζε μόνο το θέλημα των υδάτων, το οποίο βεβαίως και συναρπάσει και φονεύει: ο Ύλας του οποίου θρηνούσαν το λυπηρό τέλος και, που ήθελαν να τον επαναφέρουν στη ζωή ήτο όπως ο Υάκινθος, όπως ο Άδωνις, όπως όλοι εκείνοι οι ωραίοι νεανίαι, ή εικόνα τής δροσεράς εαρινής βλαστήσεως ή οποία κάθε χρόνο μαραίνεται έπειτα από βραχεία και λαμπρά άνθηση.

Η επιλογή στο μύθο αυτό τής Αρχαίας Ελληνικής μυθολογίας, της περιοχής της Βιθυνίας, της Τρίγλιας, της Προύσας, μέσα στο ωραίο κεφάλαιο της Αργοναυτικής Εκστρατείας, έχει για αντίκρουμά του τα άφθονα νερά της περιοχής και πλούσια βλάστηση, με τις Ναϊάδες, τις νεράιδες του και την οποιοδήποτε άλλη ομορφιά που μπορεί να βάνει μέσα στο μυαλό του ο ανθρώπινος νους και που αφήνει να κινηθεί ελεύθερα ή ανθρώπινη σκέψη με τη μεγαλύτερη, φαντασία προς τους παραδεισιακούς κόσμους τής περιοχής. Και τα δύο αυτά τελευταία στοιχεία, τα νερά και ή βλάστηση είναι ιδιαίτερα ξεχωριστά και κτυπητά μέσα σ' όλο το χώρο αυτό, που είναι ξεχωριστό κομμάτι της Ενιαίας Αρχαίας Ελλάδος.

Γι' αυτό ακριβώς οι Έλληνες της Αρχαιότητας θέλησαν να τα υμνήσουν ιδιαίτερα τα δύο αυτά στοιχεία μαζί με την ομορφιά της περιοχής, στο μύθο αυτό του Ύλα.



\*Ο Ευστράτιος (Στράτος) Λούντζογλης ή Λουντζίδης ή Λουτσιδής, (Τρίγλια 1915-Αθήνα 2006), όπως τελικά διαμορφώθηκε το επώνυμο, ήταν γιος του Κωνσταντίνου Λούντζογλου ή Λουντζίδη, κτηματία και δημογέροντα στην Τρίγλια. Σπούδασε Ιατρική στο Πανεπιστήμιο Αθηνών και είχε λαμπρή σταδιοδρομία. Υφηγητής της Παθολογίας και για πολλά χρόνια διευθυντής της Α' Παθολογικής Κλινικής του Νοσοκομείου Ε.Ε.Σ. Πάντα υπερηφανευόταν για την μικρασιατική καταγωγή του και ιδιαίτερα για την γενέτειρα του Τρίγλια. Κείμενα του δημοσιεύθηκαν κατά καιρούς στα «Τριγλιανά Νέα».

Το παραπάνω κείμενο δημοσιεύθηκε στην εφημερίδα «Μελτέμι Αλλαγής» της Ραφήνας, Φύλλο 17 Δεκέμβριος 1978.

Αυτό το καλοκαίρι που πέρασε, τα είχε όλα το χωριό μας. Πολύ ωραία θάλασσα, πολλές εκδηλώσεις, βεγγαλικά, πανηγύρια, γιορτές, φεγγαράδες, εκδρομές. Εγώ πάντως, τίμησα όλους τους Αγίους στην Τρίγλια και στην γύρω περιοχή. Φάγαμε, ήπιαμε και χορέψαμε. Άντε και του χρόνου καλύτερα.

Πραγματοποιήθηκε και φέτος με μεγάλη επιτυχία το Πανχαλκιδικιώτικο φεστιβάλ χορευτικών συγκροτημάτων από τον Σύλλογο Νέων στην Ν. Τρίγλια. Χορευτικά απ' όλο το νομό Χαλκιδικής συγκεντρώθηκαν και χόρεψαν παραδοσιακούς χορούς. Με αποτέλεσμα βέβαια και ο σύλλογος και το χωριό να αναδειχθούν αλλά και οι επαγγελματίες να δουλέψουν. Αλλά βρε παιδιά, πάλι από τις ίδιες 5-6 γυναίκες οργανώθηκε. Ας βρεθούν του χρόνου λίγες νέες κοπέλες να βοηθήσουν γιατί και πολύ δουλειά έχει και κοντεύουμε στη σύνταξη.

Κι όσο για την αγροτική έκθεση μηχανημάτων που έψαχνα να βρω κανένα ψεγάδι, δεν έχω να πω τίποτε. Συγχαρητήρια, όλα ήταν άψογα. Περισσότεροι εκθέτες και περισσότεροι επισκέπτες από κάθε άλλη χρονιά. Αλλά τώρα που το σκέπτομαι, του χρόνου θα μπορούσαμε να την ονομάσουμε «Φιλαλήθειος έκθεση μηχανημάτων» τιμώντας έτσι τον εμπνευστή και ιδρυτή της 1ης αγροτικής έκθεσης. Δεν είναι κακό!!!

Ν.Γ.Γ

>Συνέχεια από την σελίδα 5

εκκλησία με την ακολουθία του. Παίρνει τη θέση του. Η παρουσία του είναι επιβλητική. Το εκκλησίασμα σιωπά.

Ο δήμαρχος της Τρίγλιας κ. Σγουρής χαιρετά εκ μέρους όλων των Τριγλιανών τον ηγέτη του ορθόδοξου χριστιανισμού (φωτ 9). Ο Πατριάρχης, μας μιλά από καρδιάς. Είναι προσιτός, μιλάει απλά με μία γλυκύτητα στους λόγους και αποπνέει σεβασμό. Μας λέει πως γνωρίζει την Τρίγλια. Πως έχει επισκεφθεί την Παντοβασιλίτσα στο παρελθόν μαζί με τον (Τριγλιανό) Μητροπολίτη Αυστρίας Τσίτερ. Μας λέει πως θα ήθελε πολύ να είναι μαζί μας στην προχθεσινή λειτουργία στην Παντοβασιλίτσα. Μας μιλάει για τους προγόνους μας, για την πίστη τους, για το πώς σώσανε τις εικόνες των εκκλησιών, την «Αγία Επίσκεψη» και τόσες άλλες τυλίγοντάς τες σε ρούχα και παίρνοντάς τες ως τα πλέον

ιερά σκεύη στο ταξίδι τους χωρίς επιστροφή. Μας λέει κι άλλα. Τα λόγια του μιλάνε στις καρδιές μας και η συγκίνηση είναι φανερή. Στο τέλος, ο Δήμαρχος Ν. Τρίγλιας και η πρόεδρος του Συλλόγου των Απανταχού Τριγλιανών προσφέρουν αναμνηστικά δώρα στον Πατριάρχη (φωτ 11) και όλοι μας περνάμε και παίρνουμε την ευλογία του. **Νοιώθουμε γεμάτοι στην ψυχή.**

Το ταξίδι της επιστροφής ξεκινάει αργά το μεσημέρι. Κάνουμε μια στάση στη Ραιδεστό για φαγητό και συνεχίζουμε για τα σύνορα. Αργά το βράδυ φθάνουμε στη Θεσσαλονίκη. Αποχαιρετούμε με φιλιά τους συνταξιδιώτες πατριώτες μας. Πολλοί έχουν κι άλλο ταξίδι μέχρι τις γειτονικές πόλεις όπου διαμένουν. Νοιώθουμε κουρασμένοι αλλά και ικανοποιημένοι μαζί που το ταξίδι στην πατρίδα μας, μας γέμισε με τέτοιες συγκινήσεις που θα

# Το γλωσσάρι της Τρίγλιας

M

Το γλωσσάρι της Τρίγλιας Βιθυνίας είναι έργο του γιατρού κ. **Στάθη Δημητρακού**, της γλωσσολόγου κας **Ηρώς Πιστικού-Παπαγεωργίου** και του φιλόλογου κ. **Ηρακλή Ψάλτη**. Η καταγραφή αυτή έγινε για να θυμηθούν οι παλιοί και να ανακαλύψουν οι νεότεροι το τοπικό ιδίωμα της αλθρομόνητης πατρίδας.

**μα(ρ)καντάσης (ο)** = σύντροφος  
**μαγείρικο (το)** = εστιατόριο  
**μαγιασίλι (το)** = έκζεμα  
**μαγκάλι (το)** = μεταλλικό σκεύος όπου τοποθετούνται αναμμένα κάρβουνα για θέρμανση κλειστών χώρων  
**μαγκιόρος (ο)** = επιδέξιος, καπάτσος  
**μαγκλαράς (ο)** = μεγαλόσωμος  
**μαγουλάδες (οι)** = παρωτίτιδα  
**μακαριά (η)** = μνημόσυνο  
**μάλαμα (το)** = χρυσάφι  
**μαλαματένιος (ο)** = χρυσός / μαλαματένιες λίρες  
**μαλάς (ο)** = μυστρί  
**μαλαφράντσα (η)** = σύφιλη  
**μαμαλίγκα (η)** = ψωμί από καλαμποκάλευρο  
**μαμούδι (το)** = μαμούνι, έντομο  
**μαμουλίζω** = μασώ χωρίς δόντια  
**μάννα (η)** = κεφάλαιο, διχαλωτό στήριγμα του κλήματος  
**μάννα μαρή** = κλητική προσφώνηση για ένδειξη εκπληξης  
**μαμπέτι (το)** = λαχτάρα  
**μανάλι (το)** = μεγάλο κηροπήγιο της εκκλησίας  
**μανέλα (η)** = μοχλός, στρόφαλος  
**μανέτι (το)** = ενέχυρο  
**μαντέκα (η)** = είδος βαφής των τριχών

**μαζούλι (το)** = σοδειά, συγκομιδή  
**μαόχνω** = μαζεύω  
**μαραφέτι (το)** = εξάρτημα  
**μαργώνω** = παγώνω  
**μαρκαλώ** = οχεύω για ζώα  
**μαρκούτσι (το)** = μακρόστενο εργαλείο  
**μάσα (η)** = τραπέζι  
**μάσαλα** = επιφώνημα θαυμασμού  
**μασάλι (το)** = παραμύθι  
**μασιά (η)** = τσιμπίδα για τη φωτιά  
**μαστάρι (το)** = στήθος  
**μαστέλο (το)** = δοχείο  
**μαστραπάς (ο)** = χάλκινη κανάτα  
**ματζίρης (ο)** = πρόσφυγας  
**ματζιρλίκι (το)** = προσφυγιά  
**ματογουάλια (τα)** = γυαλιά οράσεως  
**ματσούκα (η)** = μεγάλο ραβδί  
**μαχαλάς (ο)** = γειτονιά  
**μαχμούρης (ο)** = αυτός που σηκώθηκε πρόωρα από τον ύπνο  
**μαχμουρλής (ο)** = αγουροξυπνημένος, κακόκεφος  
**μέγκενη (η)** = εργαλείο που συσφίγγει τα ξύλα ή τα μέταλλα την ώρα που τα επεξεργάζονται οι τεχνίτες  
**μεζάτι (το)** = δημοπρασία / το έβγαλαν στο μεζάτι  
**μεζεκλίκια (τα)** = ορεκτικά  
**μεθοκοπώ** = μεθάω  
**μεινίσκω** = μένω  
**μεινιάνι (το)** = πλατεία, ανοιχτός

χώρος  
**μεμέ (το)** = μαστός  
**μεμλεκέτι (το)** = κράτος  
**μεράδι (το)** = μερίδιο κτηματικής περιουσίας  
**μεράς (ο)** = αγροτική έκταση  
**μερί (το)** = μηρός, φόρος της δεκάτης  
**μερτικό (το)** = μερίδιο σε μοιρασιά  
**μεσάλα (η), μεσάλι (το)** = τραπεζομάντιλο  
**μεσιακός (ο)** = αυτός που ανήκει σε δυο πρόσωπα, μισός-μισός / μεσιακό χωράφι  
**μεσιό (το)** = χώρος ανάμεσα σε δυο σκάλες  
**μεταλλίκι (το)** = κέρμα  
**μηλωτή (η)** = γούνα  
**μητριός (ο)** = πατριός  
**μισμίρης (ο)** = βραδυκίνητος  
**μιλέτι (το)** = φυλή, έθνος  
**μιντέρι (το)** = ντιβάνι, καναπές  
**μισερεύω** = σακατεύω  
**μισερός (ο)** = ασθενικός  
**μισίρα (η)** = γαλοπούλα  
**μισκίνης (ο)** = βρωμερός  
**μισότριβος (ο)** = μέσης ηλικίας άνθρωπος  
**μισοφόρι (το)** = γυναικείο εσώρουχο, κομπινεζόν  
**μιστό (το)** = ευεργεσία  
**μνήσκω** = μένω

**μόδι (το)** = μέτρο σιτηρών  
**μοίρα (η)** = ένα μέρος  
**μοιράδι (το)** = μερίδιο, λίγο  
**μόλαστα πια** = ας τα αφήσουμε πια αυτά  
**μόμιλα (τα)** = έπιπλα  
**μόνε** = μόνον  
**μοσκοπουλώ** = πουλώ σε καλή τιμή  
**μόστρα (η)** = δείγμα  
**μοτόρι (το)** = επιβατηγό πλοίο  
**μουατζήρης (ο)** = απόκληρος  
**μουζεκλίκι (το)** = χώρος καλλιέργειας μεταξοσκωλήκων  
**μουζικάντης (ο)** = ασήμαντος μουσικός  
**μουλπάκι (το)** = μεγάλο τζάκι να χωράει το καζάνι για το νερό της μπουγάδας  
**μουνούχος (ο)** = ευνούχος  
**μουντάρω** = ορμώ, κινούμαι απειλητικά  
**μ(π)ουντούρης (ο)** = αστυνομικός  
**μουντάρης (ο)** = ακάθαρτος, (μτφ) ακόλαστος  
**μουρτζουφλώ** = αποπαίρνω, λέω πολλά εναντίον κάποιου μπροστά του  
**μουσαμάς (ο)** = αδιάβροχο  
**μουσάντερα** = κενό μεταξύ στέγης και οροφής  
**μουσκάρι (το)** = μοσχάρι  
**μουσαφίρης (ο)** = επισκέπτης  
 >Συνέχεια στη σελίδα 8

## Οικουμενικός Πατριάρχης Βαρθολομαίος Α΄

Τύχη αγαθή επεφύλαξε στους συμμετέχοντες της εκδρομής στην παλιά Τρίγλια επίσκεψη στο Φανάρι και συνάντηση με τον Παναγιώτατο Οικουμενικό Πατριάρχη κ. Βαρθολομαίο. Παρά το γεγονός ότι μόλις είχε επιστέψει από τη Ρώμη, πάντα προσιτός και φιλόξενος, δέχθηκε να μιλήσει και να ευλογήσει τους πιστούς που κατέκλυσαν τον Πατριαρχικό Ναό του Αγίου Γεωργίου. Με τη συγκίνηση να φαίνεται έκδηλη στο πρόσωπό του, αναφέρθηκε στα καθαγιασμένα χώματα της Μικράς Ασίας και τη μεγάλη ευλογία της τέλεσης Θείας Λειτουργίας στο Ναό της Παντοβασίλεισης Θεοτόκου.

Με αφορμή λοιπόν τη συνάντηση με «τον καλύτερο πατριάρχη που οικονόμησε για τους δύσκολους καιρούς μας ο Θεός» κατά τη ρήση του μικρασιάτη γέροντος Παϊσίου, αξίζει να αναφερθούμε ενδεικτικά στο μέχρι τούδε έργο και τη δραστηριοποίησή του.

Με συστηματικότητα και εργατικότητα, από της εκλογής του το 1991, κατάφερε να καταστήσει το Οικουμενικό Πατριαρχείο πραγματικό διορθόδοξο και οικουμενικό κέντρο. Έχοντας ως κύριο άξονα την αγάπη και τον διάλογο με τον συνάνθρωπο ανεξαρτήτως θρησκείας, εθνότητας και γλώσσας οργάνωσε διαθρησκειακές συναντήσεις με στόχο την ειρήνη στον κόσμο και τη σαφή αποκήρυξη των πολέμων που γίνονται στο όνομα κάποιας θρησκείας.

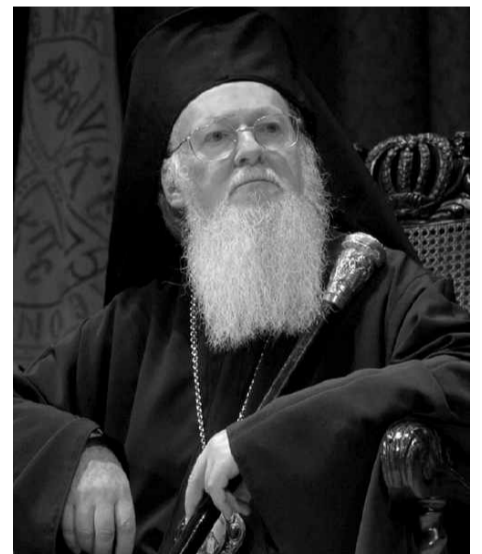
Δίνοντας νέο περιεχόμενο στον προσδιορισμό

**Οικουμενικός**, ο Πατριάρχης μας κ. Βαρθολομαίος, με σειρά πρωτοβουλιών και δράσεων, ανέδειξε την οικολογική συνείδηση ως θρησκευτική υποχρέωση για κάθε πολίτη αυτού του πλανήτη. Σειρά διεθνών συνεδρίων, στη Βαλτική, τη Μεσόγειο, την Αδριατική και τον Αμαζόνιο με παράλληλες πατριαρχικές επισκέψεις σε τόπους που υποφέρουν από οικολογικά προβλήματα, κατέστησαν το περιβάλλον πρώτο θέμα σε διεθνές επίπεδο. Κορυφαία στιγμή, η πρωτοβουλία του για συνάντηση εκπροσώπων κάθε θρησκείας στην Αρκτική το 2007, με ταυτόχρονη προσευχή για την προστασία του περιβάλλοντος και την ευαισθητοποίηση των πιστών κάθε θρησκείας.

Ταξιδεύοντας συνεχώς, ο Οικουμενικός Πατριάρχης οργώνει την υφήλιο, από την Αμερική ως τη Μέση Ανατολή, κερδίζοντας την παγκόσμια αναγνώριση και μεταφέροντας το μήνυμα της ορθοδοξίας στα πέρατα του κόσμου. Έτσι, αφενός προτάθηκε ως υποψήφιος για το νόμπελ ειρήνης και αφετέρου αναγνωρίστηκε από το περιοδικό TIME ως ένας από τους εκατό ανθρώπους με την μεγαλύτερη επιρροή στον πλανήτη, καταλαμβάνοντας μάλιστα την 11η θέση.

Με τις δράσεις του κέρδισε την εκτίμηση εκατομμυρίων ανθρώπων, κάθε φυλής και μορφωτικού επιπέδου, με αποτέλεσμα το Πατριαρχείο Κωνσταντινουπόλεως να είναι πλέον όντως Οικουμενικό με καθολική αναγνώριση.

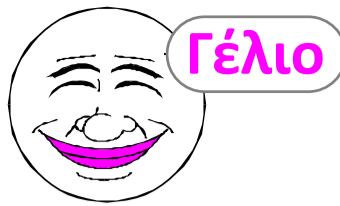
Όπως χαρακτηριστικά έγραψε το περιοδικό Eco-



nomist, «κατ'αυτόν τον τρόπο κέρδισε τον σεβασμό και την αναγνώριση αναρίθμητων ανθρώπων, από βραζιλιάνους ενδεείς ως διεθνούς φήμης επιστήμονες που δεν περίμεναν ότι θα τους επηρέαζε τόσο ένας ορθόδοξος χριστιανός ιερέας».

Ευχόμαστε λοιπόν ο Πατριάρχης μας κ. Βαρθολομαίος να συνεχίσει ως κεφαλή της Ορθοδοξίας να διδάσκει στην οικουμένη τις αξίες της αγάπης, της ειρήνης και της συμφιλίωσης μεταξύ των λαών.

**Γιώργος Καζάνας**  
 Πρόεδρος Ένωσης  
 Μικρασιατών Φοιτητών



**Εγγονος: Ρε Γιαγιά, είδες μήπως τα χαπια μου? Γραφανε LSD απεξω..**

**Γιαγιά: Άσε τώρα τα χαπια! Τους πρασινους δρακους στην κουζίνα τους είδες??**

Είναι ένας παπάς ο οποίος μόλις διορίζεται σε μια εκκλησία στην Κρήτη. Έχει όμως ένα πρόβλημα. . . δεν γουστάρει τους Κρητικούς. Την πρώτη Κυριακή κατά το κύρηγμα του λέει στους πιστούς... -Θα σας μιλήσω σήμερα για την Μαρία τη Μαγδαλινή, η οποία ήταν μια Πορνη από τα Χανια.... Αμέσως οι πιστοι αντέδρασαν: -Απο τα Χανια πατερ ... τι είναι αυτά που λες...κτλ Ο παπας όμως επεμενε. Την επόμενη κυριακή πάλι τα ίδια ο παπας: - Σήμερα θα σας μιλήσω για την παραβολή του "Ασωτου Υιου", ο

οποίος ήταν ο γιος ενός βοσκού απο το Ηράκλειο... Αγανακτούν οι πιστοί και κανουν παραπονα στον Μητροπολίτη. Φωνάζει αυτος τον παπα και του λέει: -Ξέρω οτι δεν συμπαθείς τους Κρητικούς, ουτε και εγω τους γουστάρω, προσπάθησε όμως να είσαι πιο διακριτικός και να μην τους τη λες χύμα.... Οπότε την επόμενη Κυριακή λέει ο παπας στους πιστούς: - Σήμερα θα μιλήσουμε για το Μυστικό Δειπνο... και συνεχίζει... Μαζεύει ο Χριστός τους μαθητές του και τους λει "απόψε κάποιος από εσάς θα με προδώσει" και αμέσως του απαντά ο Ιούδας: "Ίντα λες μωρέ σύντεκνε"

Στο ίδιο κουπέ ενός τρένου βρίσκονταν ένας Έλληνας και ένας Γερμανός. Απέναντι τους κάθονταν μια γριά 80 χρόνων και μια νεαρή κοπέλα 20. Την λιγουρεύονταν ο Έλληνας με τον Γερμανό αλλά δεν μπορούσαν να κάνουν τίποτα γιατί ήταν η γριά μπροστά. Κάποια στιγμή το τρένο περνάει μέσα από ένα σκοτεινό



## ΚΥΛΙΝΔΡΟΜΥΛΟΙ ΧΑΛΚΙΔΙΚΗΣ Α.Ε.

γευθείτε την διαφορά

Έδρα: **ΕΛΑΙΟΧΩΡΙΑ** - ΤΗΛ.: **2373 071 174**, FAX: **2373 071 066**  
 Υποκ. Αθηνών: **Θεμιστοκλέους 2 136 74 ΑΧΑΡΝΕΣ**  
 τηλ.: **210 24 68 261**, FAX: **210 24 09 262**  
 www.chalkidikiflourmills.com, e-mail: chalkflr@otenet.gr



τούνελ και ξαφνικά γριά." ΣΠΛΑΑΤΣ!! Ακούγεται μια Σκέφτεται η γριά: σφαλιάρα που έπεσε. Σκέφτεται ο Έλληνας: - "Άτιμος ο Γερμανός πήγε να βάλει χέρι στην κοπέλα και αυτή τον χαστούκισε." Σκέφτεται ο Γερμανός: - "Ο Έλληνας έβαλε χέρι εγώ την έφαγα την σφαλιάρα κατά λάθος." Σκέφτεται η κοπέλα: - "Αυτοί οι δυο πήγαν να μου βάλουν χέρι αλλά κατά λάθος το έβαλαν στη

## Αφορισμός

**« κακοί μάρτυρες ανθρώποισιν οφθαλμοί και ώτα βαρβάρους ψυχάς έχόντων »**  
*κακοί μάρτυρες είναι τα μάτια και τα αυτιά για τους ανθρώπους που έχουν βάρβαρες ψυχές*  
 Ηράκλειτος, Ιωνία, Έφεσος, 544 - 484 π.Χ.

διέσωσε ο Σέξτος Εμπειρικός, VII 126

αντ'αυτού

>Συνέχεια από την σελίδα 7

**μουστερής (ο)** = πελάτης  
**μουχαμπέτι (το)** = συνομιλία  
**μουχτάρης, μεχτάρης (ο)** = διοικητικός υπάλληλος  
**μουχταρλίκι (το)** = διοικητική περιφέρεια  
**μουσλούκια (τα)** = βρύσες  
**μπαγδατί (το)** = μεσότοιχος από ξύλινες δίπλες  
**μπαγκανότα (η)** = χάρτινη λίρα  
**μπαϊλντίζω** = λιποθυμώ  
**μπαϊράκι (το)** = σημαία  
**μπαϊρι (το)** = ανηφόρα  
**μπακίρα (η)** = χάλκινο δοχείο  
**μπακιρένιος (ο)** = χάλκινος  
**μπακίρι (το)** = χαλκός  
**μπακράτσι (το)** = μικρό χάλκινο δοχείο  
**μπαλλωματής (ο)** = τσαγκάρης  
**μπαλουχανάς (ο)** = ψαραγορά  
**μπάμπακα** = καθαρά  
**μπάνκα (η)** = τράπεζα  
**μπανιερό (το)** = μαγικό  
**μπαξεβάνης (ο)** = κηπουρός  
**μπαξές (ο)** = κήπος  
**μπαξίσι (το)** = φιλοδώρημα  
**μπαρμπέρης (ο)** = κουρέας  
**μπασιλίκι (το)** = μαντίλα  
**μπατάλα (η)** = γυναίκα που έχασε την ομορφιά της  
**μπασκουρτής (ο)** = αστυφύλακας  
**μπαταλεύω** = γίνομαι χοντρός, δυσκίνητος  
**μπατανία (η)** = στρωσίδι,

**κουβέρτα**  
**μπαταξής (ο)** = κακοπληρωτής  
**μπατικιά (η)** = πρώτη επίσκεψη του γαμπρού στο σπίτι της νύφης  
**μπαφιάζω** = φουσκώνω, κουράζομαι  
**μπαχτσίσι (το)** = δώρο  
**μπαχυλιά (η)** = τσιγκουνιά  
**μπεζαχτάς (ο)** = συρτάρι που χρησιμεύει ως ταμείο  
**μπεϊκε** = καθίσματα  
**μπεκιάρης (ο)** = αυτός που ζει μόνος του, εργένης  
**μπελαλής (ο)** = εριστικός  
**μπελαλίδικος (ο)** = ενοχλητικός, αυτός που φέρει σκοτούρες / μπελαλίδικη δουλειά  
**μπελεντιές (ο)** = δήμαρχος  
**μπελετζίκι (το)** = βραχιόλι  
**μπελονιάζω** = περνάω την κλωστή στη βελόνα  
**μπελογραντίζω** = μπλέκω άθελα μου  
**μπενεβρέκι (το)** = είδος παντελονιού  
**μπεντέλι (το)** = αντίτιμο εξαγοράς στρατιωτικής θητείας  
**μπεντελτζής (ο)** = ο έχων εξαγοράσει τη στράτευση  
**μπεντένι (το)** = πολεμίστρα  
**μπεξής (ο)** = αγροφύλακας  
**μπερεκέτι (το)** = αφθονία  
**μπερντάκι (το)** = γερό ξύλο  
**μπερντές (ο)** = κουρτίνα

**μπεχλιβάνης (ο)** = παλαιστής  
**μπιρ παρά** = πεντάρα, χωρίς αξία  
**μπλάστρι (το)** = έμπλαστρο, κατάπλασμα  
**μπο(υ)καδούρα (η)** = άνεμος που πνέει στα στόμια των κόλπων με κατεύθυνση το μυχό  
**μπογάζι (το)** = στενό πέρασμα  
**μπόγος (ο)** = δέμα ρούχων  
**μποϊ (το)** = ανάστημα του ανθρώπου, φούστα  
**μπομπότα (η)** = ψωμί από καλαμπόκι  
**μποξάς (ο)** = δέμα ρούχων  
**μπορό (το)** = μπουφές  
**μποσικάρω** = χαλαρώνω  
**μπόσικος (ο)** = χαλαρός  
**μποσάνι (το)** = περιβόλι κυρίως για καρπούζια και πεπόνια  
**μπουγάς (ο)** = ταύρος  
**μπουγιουρντί (το)** = δυσάρεστο έγγραφο, μήνυμα  
**μπουγιουρούμ** = ορίστε  
**μπούζι (το)** = κρύο  
**μπουζεκλίκι (το)** = μεταξοσκωληκοτροφείο  
**μπουζένιος (ο)** = κάτασπρος  
**μπουντρούμι (το)** = ανήλια φυλακή  
**μπουτζεκτοής (ο)** = εργάτης με το χρόνο  
**μπρε** = βρε  
**μπροστέλα (η)** = ποδιά

## Ευχαριστήριο

Θερμές ευχαριστίες στον πατέρα Θεοδόσιο Μικραγιαννανίτη και στον Διοικητή Σ.Σ.Α.Σ. κ. Αλέξανδρο Κοκκινίδη για την αμέριστη βοήθειά τους για την πραγματοποίηση του προσκνηματικού ταξιδιού μας στην αλησμόνητη πατρίδα μας.

Ευχαριστούμε επίσης τους δημάρχους Ν. Τρίγλιας και Ραφήνας για την συμπαράστασή τους και την παρουσία τους στο ταξίδι αυτό.

Ο  
 Σύλλογός μας  
 έχει δικό του λογαριασμό στην  
**ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΑΣ.**

**ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΤΩΝ  
 ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΤΡΙΓΛΙΑΝΩΝ  
 Αριθ. Λογ. 86196310**

Μπορείτε να καταθέσετε την ετήσια **συνδρομή** σας η οποία ανέρχεται σε **10 €** και οποιαδήποτε δωρεά σας, ζητώντας από την τράπεζα να αναγράφεται το όνομά σας και ο σκοπός της κατάθεσης. Η απόδειξη της τράπεζας ισχύει ως δικαιολογητικό για δωρεές στη φορολογική σας δήλωση.

**ΒΟΗΘΗΣΤΕ ΣΤΗΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ  
 ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΜΑΣ**